



BART Community Meeting

Oakland Airport Connector Art Program



BART Wants to Hear From You!

The San Francisco Bay Area Rapid Transit District (BART) is currently constructing the Oakland Airport Connector (OAC) project, which will connect BART to the Oakland International Airport via the Coliseum/Oakland Airport Station. The two new stations will include artwork and you can participate in the process. BART invites you to attend a meeting to hear about the project and the OAC Art Program. The meeting will be an opportunity for you to provide thoughtful input about how you would "describe your community" to the artists who have been selected to prepare conceptual design proposals for station artwork. The artists selected will consider the impressions and information shared in this meeting as they create their design proposals. Please join us and participate in this forum. Translation services are available if requested 3 days (72 hours) before the meeting by calling Nathan Hood at (510) 394-6176.

¡A BART le gustaría conocer sus opiniones!

El Distrito de Transporte Rápido del Área de la Bahía de San Francisco, (San Francisco Bay Area Rapid Transit District, o BART) actualmente está construyendo el Conector con el Aeropuerto de Oakland (OAC, por sus siglas en inglés), el cual comunicará a BART con el Aeropuerto Internacional de Oakland desde la estación Coliseum/Oakland Airport. Las dos nuevas estaciones incluirán obras de arte, y usted puede participar en este proceso. BART lo invita a asistir a una reunión cuyo objetivo es brindar información acerca del proyecto y del Programa de Arte de OAC. Durante esta reunión, usted tendrá la oportunidad de proporcionar sus comentarios sobre cómo "describiría usted su comunidad" a los artistas que han sido seleccionados para preparar propuestas de diseño conceptual de las obras de arte expuestas en las estaciones. Los artistas seleccionados tomarán en consideración las impresiones y la información expresadas durante esta reunión al crear sus propuestas de diseño. Lo invitamos a unirse a nosotros y participar en este foro de discusión. Disponemos de servicios de traducción siempre y cuando sean solicitados con 3 días (72 horas) de anticipación a la fecha de la reunión llamando a Nathan Hood al (510) 394-6176.

BART希望听取您的意见。

旧金山湾区捷运局(BART)目前正在建造屋崙(奥克兰)机场连接(Oakland Airport Connector, OAC)项目。该项目建成后, BART将通过体育馆/屋崙(奥克兰)机场站连接到屋崙(奥克兰)国际机场。两个新车站将会展示艺术品,这是一个您可以参与的过程。BART邀请您出席这次会议,听取有关这个项目和OAC艺术品计划的情况。这次会议将给您机会为经过挑选的艺术家们“描述您的社区”,而这些艺术家将为站台艺术品制订概念化设计方案。在设计创作方案时艺术家们会考虑吸收他们在本次会议中得到的印象和信息。请大家积极参加这次会议。如需翻译服务,请于会议前三天(72小时)致电 Nathan Hood(电话:510-394-6176)申请。

BART Muốn Lắng Nghe Ý Kiến Của Quý Vị!

Cơ Quan Vận Chuyển Tốc Hành Vùng Vịnh San Francisco (BART) gần đây đang xây dựng dự án Đường Nối Sân Bay Oakland (Oakland Airport Connector - OAC). Dự án này sẽ nối BART tới Sân Bay Quốc Tế Oakland qua Nhà Ga Coliseum/Oakland Airport. Hai nhà ga mới sẽ có các tác phẩm mỹ thuật và quý vị có thể tham gia vào quá trình này. BART kính mời quý vị tới tham dự buổi họp để nghe về dự án và Chương Trình Mỹ Thuật OAC. Buổi họp sẽ là cơ hội cho quý vị đóng góp ý kiến nhận xét về cách quý vị sẽ "mô tả cộng đồng của quý vị" cho các họa sĩ đã được chọn lựa để chuẩn bị các đề xuất thiết kế khái niệm cho tác phẩm mỹ thuật ở nhà ga. Các họa sĩ được lựa chọn sẽ xem xét ấn tượng và thông tin được chia sẻ trong buổi họp này khi họ chuẩn bị các đề xuất thiết kế của họ. Xin quý vị cùng chúng tôi tham gia vào diễn đàn này. Có các dịch vụ thông dịch nếu yêu cầu với Nathan Hood tại (510) 394-6176 trước buổi họp 3 ngày (72 giờ).

BART는 여러분의 의견을 듣고자 합니다!

샌프란시스코 BART는 현재 Coliseum/Oakland Airport 역을 경유해 오�클랜드 국제공항까지 연결하는 오�클랜드공항연결사업(Oakland Airport Connector, OAC)을 진행하고 있습니다. 새로 건설되는 두 개의 역에는 예술작품이 설치될 예정이며, 이 과정에 시민 여러분의 참여가 가능합니다. BART는 공청회를 실시하고 시민 여러분께 이번 사업 및 OAC 예술 프로그램에 관한 설명을 드리고자 합니다. 시민 여러분께서는 이번 공청회를 통해, 역사에 설치될 예술 작품의 디자인 컨셉 시안을 준비할 작가들에게 "여러분이 생각하는 우리 지역사회"에 대한 다양한 아이디어를 제시할 수 있을 것입니다. 선정된 작가들은 이번 공청회에서 제시된 아이디어와 정보를 고려하여 디자인 시안을 준비할 예정입니다. 이번 공청회에 시민 여러분의 많은 참여 부탁드립니다. 공청회 3일(72 시간) 전까지 Nathan Hood에게 (510) 394-6176으로 연락주시면 통역 서비스가 가능합니다.

MEETING DATE AND LOCATION / FECHA Y LUGAR DE LA REUNIÓN / 会议日期与地点 / NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM BUỔI HỌP / 공청회 날짜 및 장소

Thursday, January 19, 2012
6:30 pm to 8 pm
East Oakland Senior Center
9355 Edes Avenue, Oakland, CA

For more details about the meeting: / Para obtener mayor información sobre la reunión: /
欲知会议详情, 请联系: / Để biết thêm chi tiết về buổi họp này: / 공청회 정보:
BART OAC Community Relations • (510) 464-6463 or oaklandairportconnector@bart.gov